

Übersetzung aus der tschechischen Sprache:

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Vorsitzer der Prüfungskommission :.....Jitka Bohuslavová.....
(Vorname, bzw. Vornamen, Familienname, event. akademischer Titel und Wissenschaftsgrad)

autorisierte natürliche Person mit der Autorisation Nummer der Autorisation.....MŠMT-46795/2012-212
/oder autorisierter Vertreter einer autorisierten unternehmenden natürlichen Person oder Rechtsperson

.....EduSpa College s.r.o., Vybíralova 933, 198 00 Praha 9.....
(Vorname, Familienname und Nummer der Autorisation der autorisierten unternehmenden natürlichen Person/oder Handelsfirma
oder Bezeichnung, Sitz und Nummer der Autorisation der autorisierten Rechtsperson)

mit der am.....22.11.2012.....unter Aktenzeichen:.....MŠMT-46795/2012-212.....

durch autorisiertes Organ:.....Ministerium für Schulwesen, Jugend und körperlichen Erziehung.....
.....Karmelitská 7, 118 12 Praha 1.....
erteilten Autorisation

**BESCHEINIGUNG
ÜBER ERWERB DER BERUFSQUALIFIKATION**

.....**Pavel.....Král**.....
(Vorname, bzw. Vornamen, Familienname, event. akademischer Titel und Wissenschaftsgrad)

.....**680401/0719.....Praha**.....
(Geburtsnummer, falls vorhanden, sonst Geburtsdatum und Geburtsort)

hat am.....27.11.2016.....in.....České Budějovice.....

vor der Prüfungskommission **erfolgreich die Prüfung**

gemäss § 18 des Gesetzes Nr. 179/2006 Slg., über die Überprüfung und Anerkennung der
Ausbildungsergebnisse und über die Änderung einiger Gesetze (Gesetz über Anerkennung der
Ausbildungsergebnisse), in der Fassung des Gesetzes Nr. 53/2012 Slg. abgelegt

u n d e r w a r b d i e B e r u f s q u a l i f i k a t i o n :

.....**Sportmassage 69-037-M**.....
(Name und Zahlenbezeichnung – Kode)

Beglaubigungsklausel für die Legalisierung Eigenhändig unterfertigt von: Pavel Král Geburtsdatum und Geburtsort: 01.04.1968, Praha 4, CZ Adresse des Aufenthaltes: Předotice Malčice 42, CZ	Ordnungsnr.: 39701-0054-0049 Siegel: Tschechische Post, s.p. - 2047 - Staatswappen der Tschechischen Republik
Art und Nr. des vorgelegten Identitätsausweises: 205151705 Personalausweis	eigenhändige Unterschrift Unterschrift, Amtssiegel
Písek 1 den 09.12.2016 Košťatková Markéta	

SEVT - 49 502 6
eigenhändige Unterschrift

Zusammensetzung der Prüfungskommission, die die Erreichung der Berufsqualifikation überprüft hat: 2/3 Mitglieder:

a) **Vorsitzer**

b) **Weiteres Mitglied / 2 Mitglieder der Prüfungskommission:**

.....a).....Jitka Bohuslavová.....

.....

.....b).....Jaroslava Korejtková.....

.....

Erworbene Berufsqualifikation bezieht sich auf folgende **Berufe**:

.....MASSEUR.....

.....

Der Besitzer dieser Bescheinigung hat **folgende Fachfähigkeiten** bewiesen:

..... Kontaktanküpfen mit dem Klienten.....

..... Feststellung des physischen, psychischen und sozialen Zustandes des Klienten....

..... Ausübung der manuellen Massagen des ganzen Körpers – Sport- und Rekonstitutionsmassage, Bereitschaftsmassage.....

..... Applikation von Massagemitteln bei den Massagen der Klienten.....

..... Bestellung von Mitteln, Hilfsmitteln und Geräten für die Massagebetriebstätte bei den Lieferanten.....

..... Einhaltung der hygienischen und Gesundheitsvorschriften.....

..... Lagerung und Benutzung der Massagemittel, Hilfsmittel und Geräte.....

.....

.....

.....

.....

Entsprechendes Niveau des Europäischen Qualifikationsrahmens (EQF)

Corresponding level of the European Qualifications Framework (EQF).....4.....

In.....České Budějovice.....den.....27.11.2016.....

(Ort und Datum der Ausstellung)

eigenhändige Unterschrift

.....
(Unterschrift des Vorsitzers der Prüfungskommission)

.....EduSpa College s.r.o.....Nummer der Autorisation.....MŠMT-46795/2012-212

(Vorname, Familienname der autorisierten natürlichen Person oder Handelsfirma oder Bezeichnung, und Sitz der autorisierten Rechtsperson)

Siegel:

EduSpa College s.r.o.

Aktenzeichen: MŠMT-46795/2012-212

Staatswappen der Tschechischen Republik

L.S.

Beglaubigungsklausel:

Als Dolmetscher der deutschen Sprache, durch den Beschluss des Kreisgerichts in České Budějovice den 26.05.2009, Reg.Nr. 482/7 ernannt, erkläre ich hiermit, dass die Übersetzung auf diesem Blatt (zwei Seiten) mit dem Text des beigefügten Dokumentes (ein Blatt, zwei Seiten)) in tschechischer Sprache übereinstimmt.

Písek, 13.12.2016

Petra Najmanová, Písek, Nábřeží 1.máje 1827, 39701 Písek/CZ.

Reg.Nr.: 44 /2016



Petra Najmanová